

1912-04-18

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

General comment:

Albrecht Warbergs bror, Conrad Warberg, var godsforvalter ved Glorup, som ligger syd for Nyborg.

Laura Warberg opholdt sig hos familien der en tid i foråret 1912, hvor hun var boligløs, mens hendes nye lejlighed i København blev sat i stand.

Hun planlagde en rejse sydpå med Else og Conrad Warbergs datter i maj 1912. Denne blev imidlertid udsat; blandt andet fordi Laura Warberg havde årebetændelse i det ene ben.

Erikshaab var gården, hvor Laura Warberg og hendes familie boede frem til Albrecht Warbergs død.

Det vides ikke, hvem Gartnerens tykke Marie var. Heller ikke Madiens.

Grünes Gewölbe, (ty. 'grøn hvælving'), museum i Dresden og en del af Staatliche Kunstsammlungen Dresden. Grünes Gewölbe har navn efter det hvælvede rum i

kurfyrsteslottet, hvori August 2. den Stærkes skatkammer var indrettet. De rige samlinger af bl.a. sølv- og guldsmedekunst og arbejder i andre kostbare materialer fra 1500-1700-tallet blev reddet under 2.

Verdenskrig, kom som krigsbytte til Sovjetunionen, men tilbageleveredes til DDR i 1958. Fra 1974 blev kostbarhederne opbevaret i Albertinum i Dresden, før de i 2004 og 2006 atter fandt plads i det restaurerede residensslot. Kilde:

Lex.dk.

Hauptitt formodes at være et hotel.

Ellen Sawyer, Laura Warbergs datter, tog efter sin mands død hjem fra Boston til Danmark, og i 1912 rejste hun til Boston for at pakke sit indbo

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

med henblik på at flytte permanent til Danmark.
Titanic var et britisk passagerskib, der på sin jomfrurejse fra Southampton, England, til New York City, USA, i april 1912 kolliderede med et isbjerg og totalforliste ca. 200 sømil sydøst for Newfoundland med tab af ca. 1.500 menneskeliv. Kilde: Lex.dk.

Sender's location:
Glorup

Sender info (seal, address, etc.):
Herregårdens navn er skrevet på brevet

Recipient's location:
St. Pauli Kyrkogatan 19 Malmø Skåne

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):
Adressen er skrevet på kuverten

Mentioned people:
Louise Brønsted
Adam Goldschmidt
Ina Goldschmidt
Adolph Larsen
Georg Larsen
Ellen Sawyer
Hempel Syberg
Conrad Warberg
Marie Warberg

Archive:
Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 2081

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt
St. Pauli Kyrkogatan 19
Malmø
Skåne

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet:]

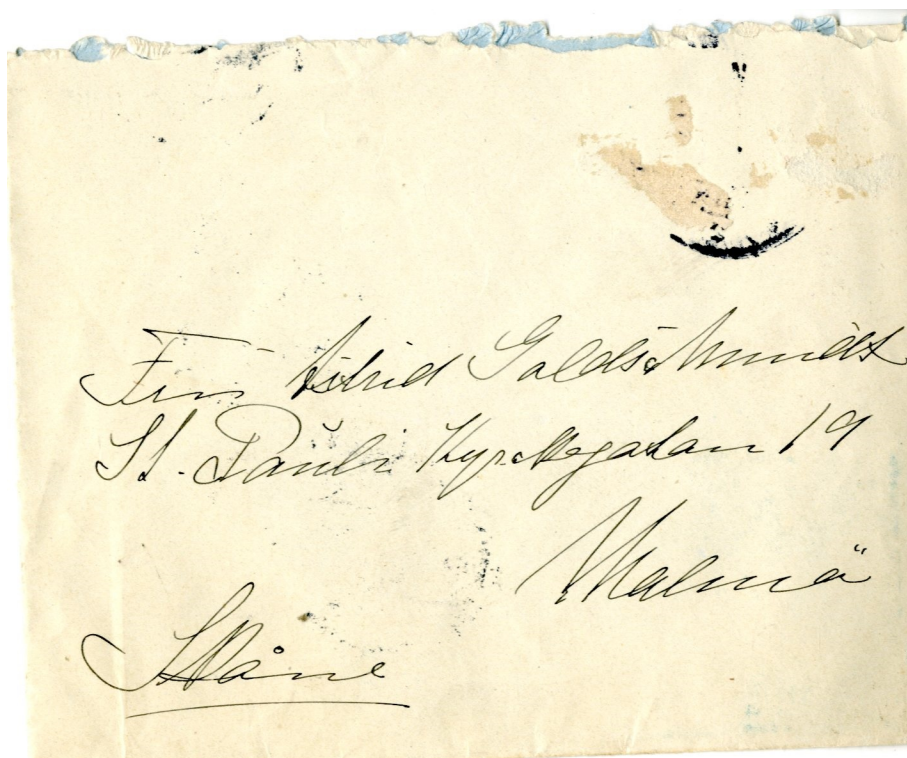
Glorup d: 18-4-12

Kære Astrid!

Jeg synes at et Mandagsbrev vil denne Gang vil komme saa nær op ad Din Fødselsdag, at jeg hellere maa skrive nu, skjøndt der intet siden er at fortælle. Vi hørte af Onkel Syberg Dagen efter, at Du var rejst ned til Erikshaab og det var jeg glad over. Jeg synes det maa have været saa yndigt for Eder der! De kan ikke lide, man ringer op herfra – Conne siges faaer de for mange Samtaler men i Forgaars Aftes var de alle ude, og saa bad jeg om at ringe op til Alhed; Tænk at hun faaer vist til Efteraaret en meget dygtig og rar og udmærket Pige fra Ølstedgaard. Vi vilde jo alle saa nødig see hende igen begynde med en ussel Pige paa 16 Aar, Gartnerens tykke Marie, som hun halvvejs havde fæstet. Vi tiggede hende alle om at lade være, Grosses og Agraren mente det var rædsomt! Du kan tro vi er glade, hvis hun nu endelig en Gang kan faae en rigtig Pige. Muk har ogsaa tidt talt om Alheds udygtige Piger. Jeg haaber de ringer mig op fra Erikshaab i Dag. - Jeg hører nok snart lidt fra Dig, havde Børnene det godt mens Du var borte? Var Du meget sløj efter Rejsen? Har Du begyndt at tage Jærn?? Gør det endelig og spis Æg; og gaae meget ud. Jeg har gaaet lange Ture hver Dag her. Vi spiller Whist om Aftenen; ellers intet oplevet. Jeg har skrevet til [ulæseligt] om at give os lidt Vejledning om Rejsen og saa beder jeg senere Madien's om at udarbejde ligesom i Fjor. Vi vil alligevel til Schweiz, 2 Dage i München, maaske en Dag i Dresden og da paa vort pæne Haupitt og se Grünes Gewölbe. Ellers til Brunnen ved Vierwald --- Søen og derfra gøre Udflugter 5-6 Dage. Marie vil saa gjerne dertil vi lægger saa hver ca. 30 Kr. til Rejsen ud den sidste Uge af Maj og godt 14 Dage borte! om intet kommer i Vejen!! – Jeg er saa betaget over Titanics Forlis! Godt Elle ikke skulde sejle gennem alle de Isbjærge, der er i Aar! Saa Farvel lille Putte! Kys Ungerne og kærlige Hilsener fra Bedstemor.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Skilling T. 18 - 4 - 12

I det betragt:

Jeg synes at et Mandat
hvis det deene Gænge
Dannee soe med alle
at den: Fættels steg, at
jeg heller maa skrive
min skjæbne alder indet
sideris er at forholde. Vi
Mærke af Erik Lyberg da
ger efter at den er rejst
meest til Eubuskaal og
det var jeg gæst om. Jeg
synes det maa have været
sige gæst for den der!
De Dan. i det her, naar
ringes og konge - samme
sige frae de for mange
Lombaler, men i for
gaars efter var de alle ude
og se her jeg om at

BB2081

ring og af dit Brev. Tank
at hun paa vist vil af-
behandle en meget dygtig
og rar og notensket. Dig
for Gledens paa. Vi vil
vi alle saa vidt se hvad
egen begynder med en lille
Dig for 10 for, Guldveer
højre Man, som hvis kal-
nej, herde faldt. Vi begynder
hende alle om at lade
vare. Græder af Guldveer, men
de det var så sødt! Du kan
saa vi er glæde, hvis man
vi endelig ser Guldveer
paa en rigtig Dig. Men
kan vi lide lade om. Men
ridygtig og dig. Jeg har
de ringe ring af for Guld-
veer. Dig. - Jeg har nok
svært lidt lidt. Men
Guldveer det godt. Men
Du var her? Dand me

get alig efter Vejers? Har
Du begyndt at tegne?
Er det endelig og spidligt;
og gaa med det?
Jeg har gaaet lang tid
hale i af her. Vi er alle
Whitton afvejen, eller
indt apleset. Jeg har
skrevet til Tønder
som at give os lidt Vejers
om en Vejers, og se
bedre og senere Maaned
som at indarbejde ligning
i Tønder. Vi vil alle gaa til
Schneid, i Vejers Munkes
mestest end af: Vilde
og da jeg var paa Havn
og see Tønder og alle
Jeg er til Tønder med
Vierstedt. I den af de
gode Vokale 5-6 Vok.

Minde til den gamle de
og tegne som her se. 30 1/2.
til. Vejers ind den indt
Nye af Maj og gaa 14 Vok.
harde som indt Tønder
men. Vejers!! Jeg er
og begyndt med Tønder
Tønder! Indt alle indt
efft gaaen alle de
Tønder, der er. Har!
I se Tønder til Tønder
Thy. Vejers og Tønder
Tønder for
Tønder